

ES

Radiadores para Cuarto de Baño

Instrucciones de Instalación
para el **INSTALADOR**

GB

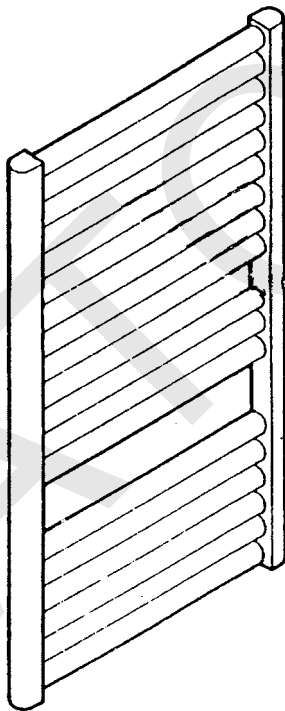
Bathroom Radiators

Installation Instructions
for the **INSTALLER**

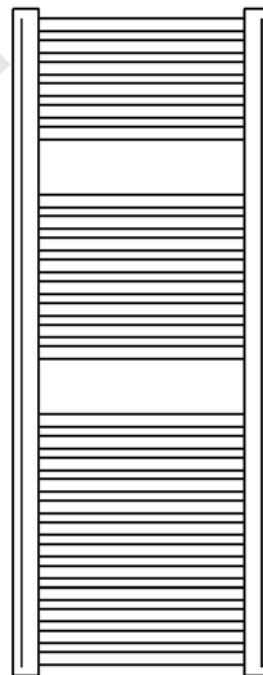
PT

Radiadores de Casa de Banho

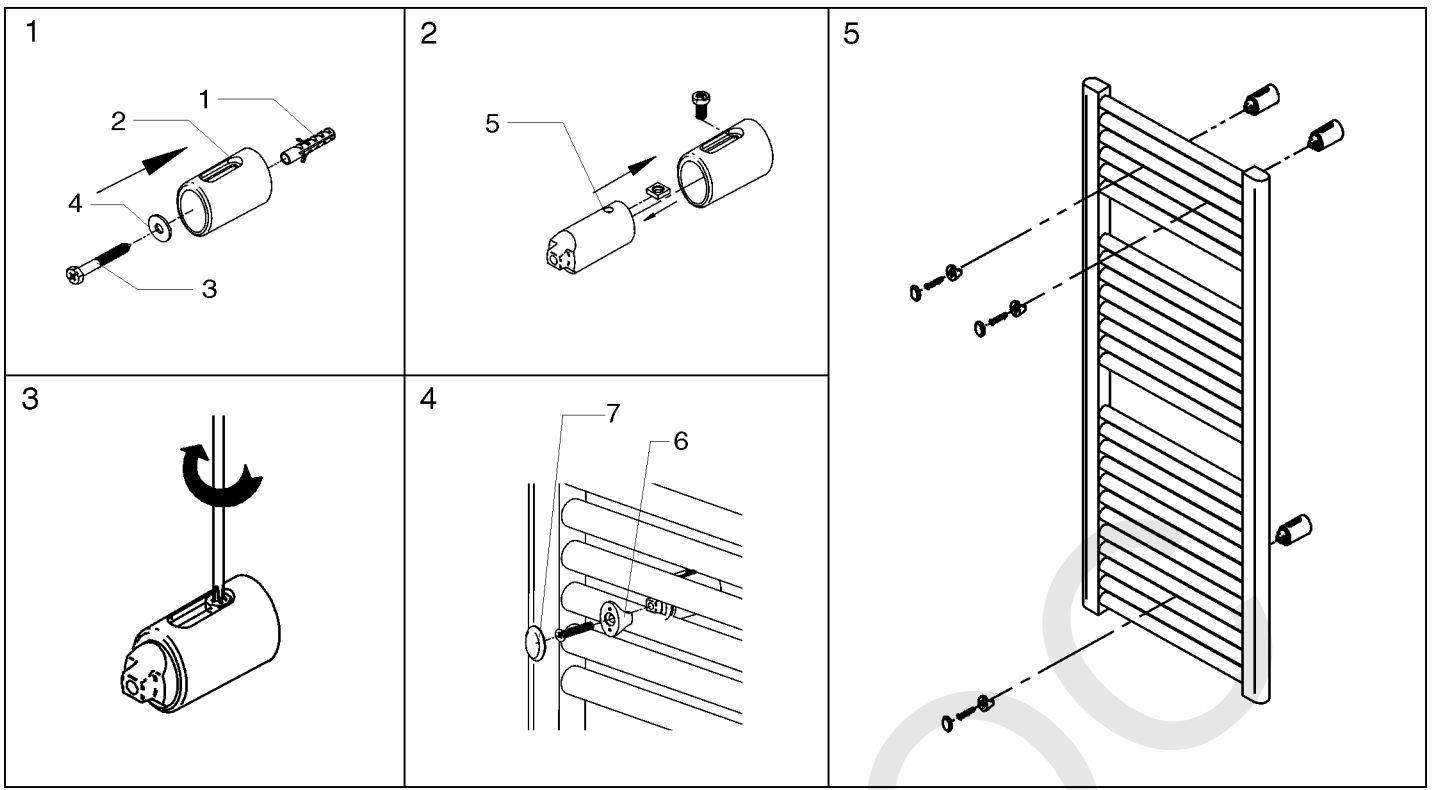
Instruções de Montagem
para o **INSTALADOR**



CL 50 CR, CL 60
& CL 60 CR

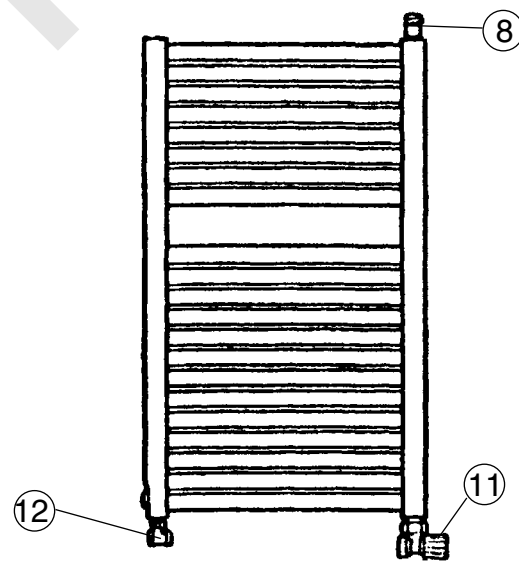
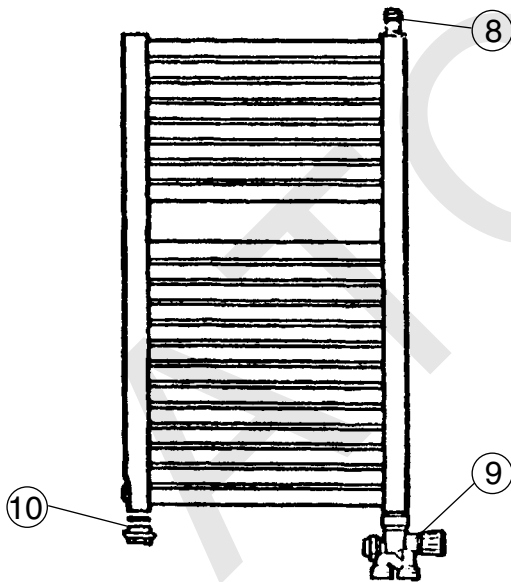


HO 45



6
Instalación Monotubular / Single-pipe system
Instalação Monotubular

Instalación Bitubular / Two-pipe system
Instalação Bitubular



ES

GB

PT

Se recomienda probar los radiadores después de la instalación a una presión 1,3 veces la que deberá soportar.

It is recommended that the radiators be tested after their installation at 1,3 times the working pressure.

Recomenda-se testar os radiadores após a instalação, com uma pressão 1,3 vezes superior à que deverá suportar.

Suministro

Estos radiadores se suministran totalmente protegidos con molduras de cartón envuelto con plástico retráctil, teniendo en su interior una caja con los siguientes accesorios:

Modelos CL 50 CR y CL 60 CR (Versión hidráulica):

- 3 soportes de fijación, con los tacos, arandelas y tirafondos necesarios para su sujeción.
- 2 tapones de 1/2" con junta tórica.
- 1 purgador manual de 1/2"

Modelos CL 60 (Versión hidráulica):

- 3 soportes de fijación, con los tacos, arandelas y tirafondos necesarios para su sujeción.
- 1 tapón de 1/2" niquelado con junta tórica.
- 1 purgador manual de 1/2"

Modelos HO 45 (Versión hidráulica):

- 3 soportes de fijación, con los tacos, arandelas y tirafondos necesarios para su sujeción.
- 1 tapón de 1/2" con junta tórica.
- 1 purgador manual de 1/8"

Para las versiones eléctrica o mixta, se suministra aparte la resistencia eléctrica con los accesorios necesarios para su montaje. Ver instrucciones que acompañan a la resistencia.

Instalación

- Practicar 3 orificios de Ø 8 mm en la pared.
- Insertar el taco (1) en los orificios practicados (Fig 1).
- Aproximar la base del soporte a la pared (2) y, a la vez, insertar el tirafondo (3) con su arandela (4) en el soporte y fijarlo en la pared (Fig 1).
- Montar el accesorio telescópico del soporte (5) y fijarlo en la posición adecuada (Fig 2 y Fig 3)
- Encajar el radiador en la base de los 3 soportes, atornillar la fijación del soporte (6) y colocar el embellecedor de la fijación (7) (Fig 4 y Fig 5).

Conexión hidráulica (Fig. 6)

Una vez sujeto el radiador a la pared proceder a su conexión en la instalación hidráulica según las indicaciones siguientes:

Instalación Monotubular:

- Colocar el purgador de 1/2" (8).
- Conexionar la llave MONOTUBO vertical (9) en uno de los orificios inferiores de 1/2".
- En el orificio que quede libre, conectar el tapón (10) de 1/2" suministrado.

Instalación Bitubular:

- Colocar el purgador de 1/2" (8).
 - Conexionar la llave (11) y el detentor (12) en los orificios inferiores de 1/2", según convenga.
- Para las conexiones de las versiones eléctrica o mixta, ver las instrucciones de la resistencia.



No instalar el radiador en el recinto de la bañera o plato de ducha.



Limpiar la superficie de los radiadores con una mezcla de 50% agua y 50% alcohol.

Delivery

These radiators are delivered completely protected with cardboard mouldings and plastic shrink-wrapped. Inside you will find a box with the following accessories:

Models CL 50 CR and CL 60 CR (hydraulic version):

- 3 fixing brackets, with the necessary rawlplugs, washers and screws for installation.
- 1/2" plugs with O-ring (2 units).
- A 1/2" manual air vent.

Models CL 60 (hydraulic version):

- 3 fixing brackets, with the necessary rawlplugs, washers and screws for installation.
- A 1/2" nickel plated plug with O-ring.
- A 1/2" manual air vent.

Models HO 45 (hydraulic version):

- 3 fixing brackets, with the necessary rawlplugs, washers and screws for installation.
- A 1/2" plug with O-ring.
- A 1/8" manual air vent.

For the electrical or combined versions, the electric heater element with the necessary accessories is supplied separately. Please refer to the instructions that are delivered with the electric heater element.

Installation

- Drill 3 holes of 8mm Ø in the wall.
- Insert the rawlplugs (1) in the holes (Fig 1).
- Place the base of the bracket (2) next to the wall and, at the same time, insert the tie screw (3) and washer (4) into the mount and attach it to the wall (Fig 1).
- Assemble the telescopic bracket accessory (5) and attach it to the most appropriate point. (Fig 2 and Fig 3).
- Match the radiator up to the base of the three mounts, screw in the mount fastenings (6) and attach the fastening cover (7). (Fig 4 and Fig 5).

Hydraulic Connection (Fig. 6)

Once the radiator is fixed to the wall, proceed with the hydraulic connection according to the following instructions:

Single-pipe system:

- Fit the 1/2" air vent (8).
- Connect the MONOTUBO Vertical Valve (9) to one of the two lower 1/2" tappings.
- In the other tapping, screw in the 1/2" plug (10) supplied.

Two-pipe system:

- Fit the 1/2" air vent (8).
- Connect the valve (11) and the lockshield (12) in the lower 1/2" tappings, as appropriate.

For connecting electrical or combined versions, please refer to the Instructions that are delivered with the electric heater element.



Do not locate the radiator inside the bathtub or shower enclosure.



Clean the surface of radiators with a mixture of 50% water and 50% alcohol.

Fornecimento

Estes radiadores fornecem-se totalmente protegidos com caixilhos de cartão e plástico termo-retráctil, contendo no seu interior uma caixa com os seguintes acessórios:

Modelos CL 50CR e CL 60 CR (Versão hidráulica):

- 3 suportes de fixação, com as buchas e parafusos necessários para a sua instalação.
- 2 tampões de 1/2" com junta tórica.
- 1 purgador manual de 1/2".

Modelos CL 60 (Versão hidráulica):

- 3 suportes de fixação, com as buchas e parafusos necessários para a sua instalação.
- 1 tampão de 1/2" niquelado com junta tórica.
- 1 purgador manual de 1/2".

Modelos HO 45 (Versão hidráulica):

- 3 suportes de fixação, com as buchas e parafusos necessários para a sua instalação.
- 1 tampão de 1/2" com junta tórica.
- 1 purgador manual de 1/8".

Para as versões eléctrica e mista, fornecese em separado a resistência eléctrica com os acessórios necessários para a sua montagem. Ver instruções que acompanham a resistência.

Instalação

- Fazer 3 orifícios, de Ø 8 mm na parede.
- Introduzir a bucha (1) nos orifícios efectuados previamente (Fig 1).
- Aproximar a base do suporte (2) da parede e introduzir ao mesmo tempo o tirafundo (3) com a sua bucha (4) no suporte, fixando-o à parede (Fig 1).
- Montar o acessório telescópico do suporte (5) e fixá-lo na posição adequada. (Fig 2 e Fig 3).
- encaixar o radiador na base dos 3 suportes (6), aparafusar a fixação do suporte e colocar a garnição da fixação (7). (Fig 4 e Fig 5).

Ligação hidráulica (Fig. 6)

Uma vez colocado o radiador na parede, efectuar a sua ligação hidráulica, conforme as indicações seguintes:

Instalação Monotubular:

- Colocar o purgador de 1/2" (8).
- Ligar a torneira MONOTUBO vertical (9) num dos dois orifícios inferiores de 1/2".
- No orifício livre restante, rosca o tampão (10) de 1/2" fornecido.

Instalação Bitubular:

- Colocar o purgador de 1/2" (8).
- Ligar a torneira (11) e a união com fecho (12) nos orifícios inferiores de 1/2", conforme a conveniência.

Para as versões eléctrica e mista, ver as instruções da resistência.



Não instalar o radiador junto da banheira ou base de duche.



Limpar a superfície dos radiadores com uma mistura de 50% água e 50% álcool.

ATCROC

Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxi.es